

# Quick-Rain

Contrôleur d'arrosage  
6 stations

**Français**

---

## INDEX

Caracteristiques	1
Instructions d'installation	2
Réglage d'heure et date	4
Réglage d'heure de début	5
Réglage de temps d'irrigation	6
Réglage de jours d'irrigation	6
Démarrage de programme automatique	8
Éteindre contrôleur	8
Démarrage de station manuellement	9
Spécifications techniques	10

---

## Contrôleur d'arrosage

### 6 stations

### Manuel d'installation et programmation

- Facile de programmer.
- Deux programmes (A/B) avec 3 démarrages indépendants qui supportent des différents besoins d'irrigation.
- Temps d'irrigation depuis 1 minute jusqu'à 4 heures pour chaque station.
- Démarrage de pompe/valve maître programmable pour chaque station.
- Grande écran avec des icônes pour une facile interprétation, lecture et navigation par les menus.
- Option d'élection indépendant de horaires par: jours de la semaine, intervalle de jours, et pair/impair, en offrant de cette façon une grande flexibilité.
- Entrée de capteur de pluie on/off.
- Mémoire volatile avec reset à programme prédéfini dès usine.
- Fusible de protection contre des hautes de tension et tempêtes.
- Troquelage dans la carcasse pour l'installation dans le mur à vis.
- Carte de commande rapide et références de programmes.

Avant d'installer et programmer, nous vous recommandons de bien lire les instructions suivantes pour un bon usage.

**NOTE:** Pour une facile programmation, l'information des touches se trouve à la droite de ces instructions et les images de l'écran à gauche.

## **INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

1. Choisir une place INTERIEUR près d'un point d'alimentation de 110/220 Vac..

### **Important!:**

- NE PAS brancher le transformateur jusqu'à avant finir tout le branchement de câbles.
- NE PAS l'installer à l'EXTERIEUR où l'unité soit exposée à des humidités et des mauvaises conditions pour son fonctionnement.
- NE PAS installer dans des lieux où les temperatures soient en dessous des 0 °C (33 °F) et en dessus de 50 °C (122° F).
- NE PAS connecter dans la même sortie d'alimentation d'autres appareils électriques de haute consommation.

2. a) Viser les vis (#10) dans le mur à l'alture que vous voyez correctement l'écran LCD. Laissez un petit space entre la tête du vis et le mur.

b) Placez le patron derrière le contrôleur et sur les vis jusqu'à l'encaissement avec le pre-troquelage de la carcasse et glissez le contrôleur en dessous pour le placer.

c) Ouvrez la tape inferieur du contrôleur et placez le troisième vis pour assurer le contrôleur au mur.

3. Câblez les électrovannes en utilisant du câble tîpe 0,75-1 mm de section (18AWG) multi-couleur, multi-fils, anti-humidité. **NE PAS** surpasser de 250 mètres de distance.

- Utiliser un seul fils par station et un fils comun pour toutes les stations.
- Tous les câbles doivent se connecter avant de brancher le transformateur à la source d'alimentation AC.

***NOTE:** Toutes les connections qui soient enterrées devront compter avec protection anti-humidité et bien être préparées contre des derivations.*

- Le câble comun doit connecter toutes les valves et être au même temps branché au borne marquée comme "COM" dans le contrôleur.

4. En cas d'utilisation d'un contacteur pour le démarrage de pompe, connectez le terminal au borne marqué 'MV'.

**PRECAUTION:** NE pas connecter la pompe directement au contrôleur. Un contacteur à relé bobiné devra être utilisé.

***NOTE:** Assurez-vous de la regulation de l'installation électrique pour la compatibilité du système.*

5. <OPTIONNEL> Si vous connectez un capteur de pluie, retirez le Pont, et installez un capteur normalement fermé dans les bornes marquées avec 'RAIN'.

**PRECAUTION:** Jumper wire must be in place if no sensor is used for proper operation

6. Connectez les câbles du transformateur aux bornes marqués avec 'AC'. Branchez le transformateur à la source d'alimentation.

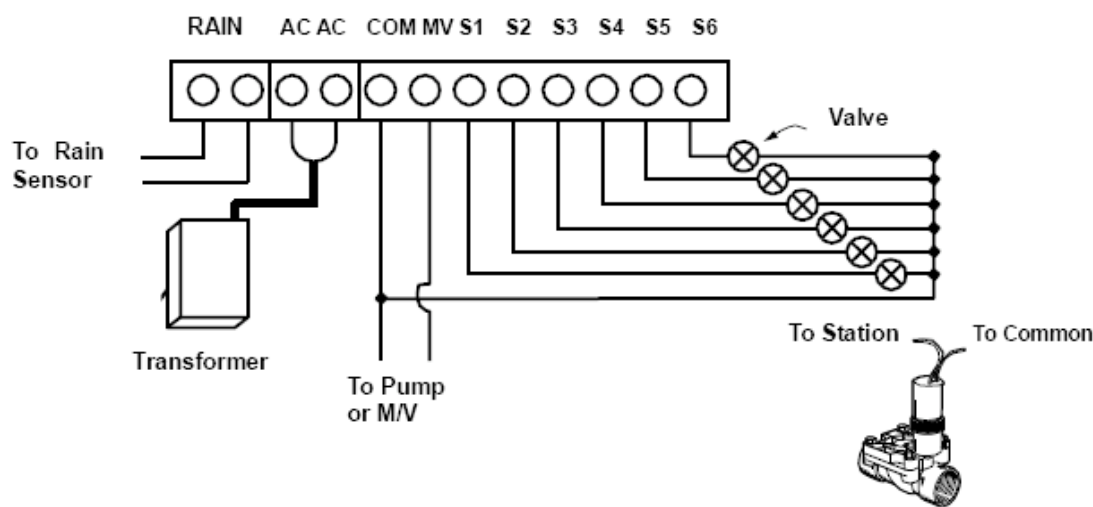
**PRECAUTION:** NE pas branchez le transformateur jusqu'à TOUTES les câbles soient parfaitement connectés.

7. Installez deux batteries alcalines AA (ne pas comprises). Ne pas utiliser des batteries rechargeables.

NOTE: Les batteries gardent l'heure et date actuel en cas de fourniture électrique. L'unité peut être programmée avec l'usage de batteries seulement, mais il faudra l'alimentation du transformateur pour travailler sur les valves.

Changez les batteries chaque année. Quand changez les batteries, ne pas brancher le transformateur ou ses programmes, qui s'effaceront.

**MODE PRE-ÉTABLISSEMENT D'USINE:** Si les batteries tombent en panne pendant un coup de tension, ou il n'y a pas de batteries installées à l'unité, celle-ci sera resetée avec les programmes pre-établis d'usine (voir la dernière page pour en avoir plus de détails). Une fois que la tension soit rétablie l'unité s'allumera avec les programmes pre-établis en usine. (Si la roulette est en position **AUTO**)



TIME/DATE



## RÉGLAGE DU JOUR ET HEURE ACTUEL

1. Sélectionnez mode 12 ou 24 heures

1. Tournez la roulette en position HEURE/DATE
2. Presser **【+】** ou **【-】** pour avancer entre modes.
3. Presser NEXT.



2. Réglez l'heure

1. Presser **【+】** ou **【-】** pour faire avancer les heures.
2. Presser NEXT.



(Sélectionnez AM / PM si est en mode 12-heures, pressez NEXT)

3. Réglez les minutes

1. Presser **【+】** ou **【-】** pour faire avancer les minutes
2. Presser NEXT.



4. Réglez le mois

1. Pressez **【+】** ou **【-】** pour faire avancer les mois.
2. Pressez NEXT.



5. Réglez le jour

1. Pressez **【+】** ou **【-】** pour faire avancer les jours.
2. Pressez NEXT.



6. Réglez l'an

1. Pressez **【+】** ou **【-】** pour faire avancer les ans (2000-2099).
2. Pressez NEXT.



## RÉGLAGE DES DÉMARRAGES

### Réglage des démarrages du programme A



#### 1 Réglage du DÉMARRAGE 1

1. Tournez la roulette jusqu'à la position **DÉMARRAGE A**.
2. Presser sur **【+】** ó **【-】** pour régler l'heure du démarrage (les heures de démarrage avancent de 15 en 15 minutes).
3. Presser NEXT pour le DÉMARRAGE 2



#### 2 Réglage du DÉMARRAGE 2

1. Répétez le pas 1 si le démarrage 2 est nécessaire.
2. Presser NEXT pour le DÉMARRAGE 3



### Réglage des démarrages du programme B

1. Tournez la roulette jusqu'à la position **DÉMARRAGE B**.
2. Répétez les pas précédents dans les réglages des démarrages du programme A pour régler ceux-ci de la même façon.

Note: Un démarrage initiera toutes les valves sequentiellement dans celle programme. Plusieurs démarrages peuvent être activés en chaque programme.

### Eliminez le DÉMARRAGE d'un programme

Pour eliminer un démarrage, tournez la roulette en position DÉMARRAGES A ou B, presser sur **【+】** ou **【-】** pour régler l'heure jusqu'à arriver aux 12:00AM (Minuit). D'ici, presser **【-】**, pour arriver à la position OFF.

**Note:** Si les 3 démarrages d'un programme sont OFF, le programme sera aussi OFF.

## **RÉGLAGE DES TEMPS D'IRRIGATION (par valve)**

### **Réglage des temps d'irrigation du programme A**

#### **1 Réglage de TEMPS A**

1. Tournez la roulette en position TEMPS A.
2. Presser **【+】** ou **【-】** pour augmenter ou diminuer le temps d'irrigation en augmentations de 1 minute.
3. Presser NEXT pour programmer la suivante valve.

#### **2 Réglage de TEMPS depuis le 1 jusqu'au 6.**

Repetez le pas 1 pour régler le temps de chaque valve.

### **Réglage des temps d'irrigation du programme B**

#### **1. Tournez la roulette en position TEMPS B.**

2. Répétez les mêmes pas que dans les temps du programme A.

Note: Vous pouvez régler les temps par valve depuis 0 minutes jusqu'à 4 heures.

## **RÉGLAGE DES HORAIRES D'IRRIGATION (HEBDOMADAIRES)**

### **Réglage des temps d'irrigation du programme A**

#### **1 Réglage des jours d'irrigation**

Permet sélectionner les jours d'irrigation (Par exemple, Mon, Tue, Fri/ lu, ma, x,)

1. Tournez la roulette en position JOURS D'IRRIGATION A.

2. Avec le curseur dans le jour spécifique, pressez **【+】** jusqu'à sélectionner le jour spécifique de la semaine dans lequel vous desirez arroser. Pressez **【-】** pour annuler un jour sélectionné. Pressez sur NEXT pour avancer au lendemain.

3. Répétez le pas 2 jusqu'à tous les jours désirés soient sélectionnés. Les jours sélectionnés sont marqués par ▼ pour indiquer que sont activés.

-Le dernier programme choisi a été sélectionné.

Presser NEXT pour le mode PAIR / IMPAIR (ODD/EVEN) de jours d'arrosage.

## 2 Réglage de jours d'arrosage PAIR / IMPAIR (“Odd ou Even”)

Permet d'arroser dans les jours du mois pairs ou impairs. (Ex. – Impair activera les jours 1er, 3ème, 5ème, etc.)

1. Avec le curseur en “Odd/Even”, presser **【+】** pour sélectionner les jours impairs (odd) (**▼** à cette marque); Presser **【-】** pour désélectionner les jours impairs “ODD” (Clignotent sur pairs “EVEN”)

- Le dernier horaire sera sélectionné.

2. Presser **【+】** pour sélectionner jours pairs “EVEN” (**▼** à cette marque);

Presser **【-】** pour désélectionner les jours pairs “EVEN” (clignotent sur impairs “ODD”)

- Le dernier horaire sera sélectionné. Presser NEXT jours d'arrosage par intervalles.

## 3 Réglage de jours d'arrosage par intervalles.

Permet de sélectionner les jours d'arrosage par intervalles entre 0 et 99 jours.

1. Presser **【+】** ou **【-】** pour augmenter ou diminuer l'intervalle de jours d'arrosage (0 jusqu'à 99).

- Le dernier horaire sera sélectionné. Presser NEXT horaires journaux d'arrosage.

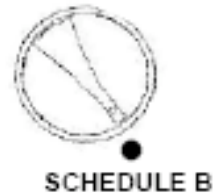
**Example:** you program the controller at 8:00AM for the following:

Program A Start time 9:00AM Interval = 3 days The unit will run on today at 9:00AM and water program A. Then, the unit will wait 3 days and water again at 9:00AM and so on.

Had you programmed the controller at 10:30AM rather than at 8:00AM, the unit would have watered tomorrow at 9:00AM and then watered every 3 days after that at 9:00AM.

***Note:** Seulement une de ces options de programmation est valide au même temps pour chaque programme indépendant. Chaque programme indépendant peut utiliser des options de programmation différentes.*





## Réglage des horaires d'irrigation du programme B

1. Tournez la roulette jusqu'à la position JOURS D'ARROSAGE B.
2. Pour le reste de réglages, SVP répétez le même procédure en utilisant le **Réglage des horaires d'irrigation du programme A.**

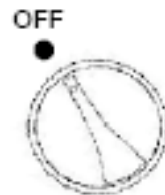


## EXECUTER LES PROGRAMMES AUTOMATIQUEMENT

1 Une fois que vous ayez fini tous les pas de programmation, tournez la roulette en position AUTO pour activer automatiquement tous les horaires et temps d'arrosage programmés. Les arrosages ne seront pas activés jusqu'à la roulette soit en position AUTO.

*Note: Quand le contrôleur est en train d'arroser, l'écran LCD montrera le numéro de la valve qu'arrose et le temps d'irrigation qui reste; quand le contrôleur n'arrose pas, l'écran montrera l'heure actuelle.*

Quand une valve termine d'arroser, autre valve commence à arroser automatiquement, mais il y en a un petit retard entre valves et l'écran montrera 0:00.



## ÉTEINDRE LE SYSTÈME

Les valves qui arrosent seront éteintes au moment que la roulette soit positionné en ÉTEINT pendant 3 secondes. Tous les programmes d'arrosage seront désactivés. Pour réactiver tous les programmes simplement il faudra enmener la roulette de nouveau à la position AUTO.

## **RE-SET OU ÉFACEMENT DE LA MEMOIRE DU CONTRÔLEUR**

Si vous voulez éliminer tous les données gardés dans le contrôleur, avec la configuration initiale du nouveau produit, suivez les pas suivants:

Avec la roulette en position ÉTEINT, pressez **【+】** et **【-】** au même temps pendant 3 secondes. "CLr" apparaîtra et clignotera pour quatre fois sur l'écran LCD, et tous les données gardés seront éfacés.

## **EXECUTER VALVES MANUELEMENT**

**La position MANUEL exécute seulement les valves du programme A.**

### **1 Sélectionnez la valve que vous desirez ouvrir**

1. Tournez la roulette en position MANUEL.
2. Pressez NEXT jusqu'à choisir la valve que vous voulez ouvrir.
3. Pressez **【+】** ou **【-】** pour augmenter ou diminuer le temps d'arrosage que nous voulons pour celle valve.
4. Pressez NEXT pour programmer le temps d'aperture de la suivante valve.
5. Répétez les pas 2 et 3 pour chaque valve que nous voulons operer.
6. Pressez NEXT jusqu'à la valve depuis laquelle on veut commencer l'arrosage.

### **2 Placez la roulette en position AUTO**

1. La valve s'ouvrira tout de suite (le programme executera les temps d'arrosage sequentiellement en commençant par la dernière valve en programmer, et à la fin le contrôleur retournera à son mode AUTO).
- Pour arrêter le démarrage manuel, tourner la roulette en position 'ÉTEINT'.

**Note:** La valve qui soit sur l'écran avant d'enmener la roulette en position AUTO, sera la première à demarrer. Le contrôleur executara sequentiellement les valves, et n'executera pas les valves précédentes. **Example:** Si vous enmenez la roulette en position AUTO quand l'écran signale la valve 3, le contrôleur ouvrira dès la valve 3 jusqu'à la valve 6 sequentiellement, mais **N'Ouvrira** jamais les valves 1 et 2.

## **CONTACT DE SENSEUR DE PLUIE**

Un senseur de pluie ou n'importe quel type de senseur à contact normalement fermé peut être utilisé avec ce contrôleur. Le senseur interrompra les sorties du contrôleur.

**Note:** Sous le mode AUTO, si le senseur ouvre le contact, le mot "RAIN" (pluie) sera montrée sur l'écran LCD.

## **PROGRAMMATION PREDETERMINEE**

Horloge de 12 heures:

TIME 00:00 AM

DATE 01/01/2000DAY

PROGRAMME A: Tous les jours de la semaine ont l'arrosage activé.

Un démarrage d'arrosage à 00:00AM

Toutes les valves ont le temps d'arrosage 0.

Il n'y a pas programmées ni jours d'arrosage, ni démarrages, ni temps d'irrigation.

SENSEUR D'habitude fermé.

RESET Pour reset l'unité à la programmation prédeterminée d'usine, débranchez le transformateur, enlevez les batteries, attendez que l'écran LCD s'éteint, et après branchez de nouveau le transformateur et placez les batteries.

## **ESPECIFICATIONS**

Entrée transformateur: 120VAC, 60HZ ou 230VAC, 50/60HZ

Sortie transformateur: 24VAC, 0.6A (max. total)

Sortie valve: 24VAC, 0.28A (max. par station)

Valve maître/relé de démarrage de pompe: 24VAC, 0.28A (maximum)

Entrée senseur: Normalement fermé.

Batteries: Deux batteries alcalines AA.

Spécifications de temperature:

- En travaillant: 0 jusqu'à 50 °C
- Magasinage: -10 jusqu'à 85 °C
- Humidité Relative: ≤95%
- Mesures (L x A x H): 140\*100\*37.5 mm



**VYR S.A**

Polígono Industrial N-1  
09001 Burgos (SPAIN)

Tlf: (+34) 947-262226  
Fax: (+34) 947-262226  
Mail: [vyrsa@vyrsa.com](mailto:vyrsa@vyrsa.com)

[www.vyrsa.com](http://www.vyrsa.com)